II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EU) 2022/212

af 17. februar 2022

om ændring af forordning (EF) nr. 765/2006 om restriktive foranstaltninger over for Belarus

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til Rådets afgørelse 2012/642/FUSP af 15. oktober 2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Hviderusland ([1]),

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets forordning (EF) nr. 765/2006 ([2]) indeholder bl.a. bestemmelser om indefrysning af pengemidler og økonomiske ressourcer og forbyder, at pengemidler eller økonomiske ressourcer stilles til rådighed for personer, enheder eller organer, der er ansvarlige for alvorlige krænkelser af menneskerettighederne eller undertrykkelse af civilsamfundet og den demokratiske opposition, eller hvis aktiviteter på anden måde i alvorlig grad undergraver demokratiet eller retsstaten i Belarus, eller som drager fordel af eller støtter Lukasjenkoregimet, eller personer, enheder eller organer, som organiserer eller bidrager til Lukasjenkoregimets aktiviteter, som letter ulovlig passage af Unionens ydre grænser eller overførsel af forbudte varer og ulovlig overførsel af restriktionsbelagte varer, herunder farlige varer til en medlemsstats område.

(2) Forordning (EF) nr. 765/2006 giver de foranstaltninger, der er fastsat i afgørelse 2012/642/FUSP, virkning.

(3) Rådet vedtog den 24. juni 2021 afgørelse (FUSP) 2021/1031 ([3]), som indførte yderligere målrettede økonomiske restriktive foranstaltninger, og forordning (EU) 2021/1030 ([4]), som ændrede forordning (EF) nr. 765/2006. Afgørelse (FUSP) 2021/1031 og forordning (EU) 2021/1030 indeholder sektorspecifikke restriktioner.

(4) Rådet vedtog den 17. februar 2022 afgørelse (FUSP) 2022/218 ([5]), som indfører visse ændringer for at sikre en effektiv og ensartet anvendelse af foranstaltningerne. Nævnte ændringer skal afspejles i forordning (EF) nr. 765/2006 for at sikre en korrekt og ensartet gennemførelse af foranstaltningerne i hele Unionen.

(5) Forordning (EF) nr. 765/2006 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

([1]) EUT L 285 af 17.10.2012, s. 1.
([2]) Rådets forordning (EF) nr. 765/2006 af 18. maj 2006 om restriktive foranstaltninger over for Belarus (EUT L 134 af 20.5.2006, s. 1).
([3]) Rådets afgørelse (FUSP) 2021/1031 af 24. juni 2021 om ændring af afgørelse 2012/642/FUSP om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Hviderusland (EUT L 224I af 24.6.2021, s. 15).
([4]) Rådets forordning (EU) 2021/1030 af 24. juni 2021 om ændring af forordning (EF) nr. 765/2006 om restriktive foranstaltninger over for Belarus (EUT L 224I af 24.6.2021, s. 1).
([5]) Rådets afgørelse (FUSP) 2022/218 af 17. februar 2022 om ændring af afgørelse 2012/642/FUSP om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Hviderusland (se side 41 i denne EUT).

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 765/2006 foretages følgende ændringer:

1) Titlen affattes således:

»Rådets forordning (EF) nr. 765/2006 af 18. maj 2006 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Belarus«.

2) I artikel 1 tilføjes følgende numre:

»13) »mæglerservice«:

i) forhandling om eller tilrettelæggelse af transaktioner med henblik på køb, salg eller levering af varer og teknologi eller af finansielle og tekniske tjenesteydelser, herunder fra et tredjeland til et andet tredjeland, eller

ii) salg eller køb af varer og teknologi eller af finansielle og tekniske tjenesteydelser, herunder hvis de befinder sig i tredjelande, med henblik på overførsel til et andet tredjeland

14) »offentligt selskab«: en virksomhed, som ikke er et kreditinstitut, og som er etableret i Belarus med over 50 % offentligt ejerskab eller under offentlig kontrol pr. 1. juni 2021

15) »fordring«: enhver omtvistet eller uomtvistet fordring, som er gjort gældende før eller efter datoen for denne forordnings ikrafttræden i henhold til eller i forbindelse med en kontrakt eller en transaktion, herunder navnlig:

i) en fordring, som tager sigte på opfyldelse af enhver forpligtelse, som følger af eller har tilknytning til en kontrakt eller transaktion

ii) en fordring, som tager sigte på forlængelse eller betaling af en kaution, finansiel garanti eller godtgørelse, uanset dens form

iii) et erstatningskrav i forbindelse med en kontrakt eller transaktion

iv) en modfordring

v) en fordring, som tager sigte på, herunder ved eksigibilitet, at opnå anerkendelse eller fuldbyrdelse af en dom, en voldgiftskendelse eller en tilsvarende afgørelse, uanset hvor den er afsagt eller truffet

16) »kontrakt eller transaktion«: enhver transaktion uanset form, og uanset hvilken ret der finder anvendelse på den, bestående af en eller flere kontrakter eller lignende forpligtelser, der er indgået mellem de samme eller mellem forskellige parter; begrebet »kontrakt« omfatter med henblik herpå alle garantier og modgarantier, navnlig finansielle garantier og modgarantier, og alle kreditter, også selv om de er juridisk uafhængige, samt enhver tilknyttet bestemmelse, som opstår som resultat af eller i forbindelse med en sådan transaktion«.

3) I artikel 1e tilføjes følgende stykker:

»3. Det er forbudt

a) direkte eller indirekte at levere teknisk bistand eller mæglervirksomhed i tilknytning til produkter og teknologi med dobbelt anvendelse, eller i tilknytning til levering, fremstilling, vedligeholdelse og brug af sådanne produkter og sådan teknologi til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Belarus eller til brug i Belarus, hvis produkterne eller teknologien helt eller delvist er eller kan være beregnet til militær brug eller til en militær slutbruger

b) direkte eller indirekte at levere finansiering eller finansiel bistand i tilknytning til produkter og teknologi med dobbelt anvendelse, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, til salg, levering, overførsel eller eksport af sådanne produkter eller sådan teknologi eller til levering af dertil knyttet teknisk bistand til fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer i Belarus eller til brug i Belarus, hvis produkterne eller teknologien helt eller delvist er eller kan være beregnet til militær brug eller til en militær slutbruger.

4. Forbuddene i stk. 3 berører ikke opfyldelsen af kontrakter, der er indgået inden den 25. juni 2021, eller af tilknyttede kontrakter, der er nødvendige for opfyldelsen af sådanne kontrakter.«

4) Artikel 1f, stk. 3 og 4, affattes således:

»3. Forbuddene i stk. 1 og 2 berører ikke opfyldelsen af kontrakter, der er indgået inden den 25. juni 2021, eller af tilknyttede kontrakter, der er nødvendige for opfyldelsen af sådanne kontrakter.

4. Forbuddene i stk. 1 og 2 finder ikke anvendelse på eksport, salg, levering eller overførsel af produkter og teknologi med dobbelt anvendelse eller ydelse af teknisk eller finansiel bistand i tilknytning hertil, til opretholdelse og sikring af eksisterende civile kerneenergikapaciteter.«

5) Artikel 1g, stk. 2, affattes således:

»2. Bilag VI omfatter varer, der anvendes til produktion eller fremstilling af tobaksvarer.«

6) Artikel 1h, stk. 1 og 2, affattes således:

»1. Det er forbudt

a) direkte eller indirekte at importere olieprodukter og gasformige carbonhydridprodukter, der er opført i bilag VII, til Unionen, hvis de:

i) har oprindelse i Belarus, eller

ii) er blevet eksporteret fra Belarus

b) direkte eller indirekte at købe olieprodukter og gasformige carbonhydridprodukter, der er opført i bilag VII, og som befinder sig i eller har oprindelse i Belarus

c) at transportere olieprodukter og gasformige carbonhydridprodukter, der er opført i bilag VII, hvis de har oprindelse i Belarus eller eksporteres fra Belarus til et andet land

d) direkte eller indirekte at levere teknisk bistand, mæglervirksomhed, finansieringsmidler eller finansiel bistand, herunder finansielle derivater, samt forsikringer og genforsikringer, i tilknytning til forbuddene i litra a), b) og c).

2. Forbuddene i stk. 1 finder ikke anvendelse på køb i Belarus af olieprodukter og gasformige carbonhydridprodukter, der er opført i bilag VII, og som er nødvendige for at opfylde køberens væsentlige behov i Belarus eller humanitære projekter i Belarus.«

7) I artikel 1h tilføjes følgende stykke:

»4. Stk. 1 berører ikke den frie transit gennem Belarus af olieprodukter og gasformige carbonhydridprodukter, der er opført i bilag VII, og som har oprindelse i et tredjeland.«

8) Artikel 1i, stk. 2, affattes således:

»2. Forbuddene i stk. 1 berører ikke opfyldelsen af kontrakter, der er indgået inden den 25. juni 2021, og tilknyttede kontrakter, der er nødvendige for opfyldelsen af sådanne kontrakter. Med henblik på denne artikel omfatter kontrakter retligt bindende rammekontrakter, der indeholder en slutdato og bestemmelser om tilpasning af pris og mængde på grundlag af betingelser, der er fastsat inden den 25. juni 2021.

Dette stykke finder ikke anvendelse på nogen form for aftale, som ikke indeholder bindende forpligtelser mellem parterne.«

9) Artikel 1j, litra a)-d), affattes således:

»a) Republikken Belarus, dens regering, dens offentlige organer, selskaber eller agenturer

b) større kreditinstitutter etableret i Belarus med over 50 % offentligt ejerskab eller under offentlig kontrol pr. 1. juni 2021, som opført på listen i bilag IX

c) juridiske personer, enheder eller organer etableret uden for Unionen, hvoraf en enhed, som er omhandlet i denne artikels litra a) eller b), direkte eller indirekte ejer en andel på over 50 %, eller

d) fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der handler på vegne af eller efter anvisning fra en enhed, som er omhandlet i denne artikels litra a), b) eller c).«

10) Artikel 1k, stk. 1, litra a)-d), affattes således:

»a) Republikken Belarus, dens regering, dens offentlige organer, selskaber eller agenturer

b) større kreditinstitutter etableret i Belarus med over 50 % offentligt ejerskab eller under offentlig kontrol pr. 1. juni 2021, som opført på listen i bilag IX

c) juridiske personer, enheder eller organer etableret uden for Unionen, hvoraf en enhed, som er omhandlet i dette stykkes litra a) eller b), direkte eller indirekte ejer en andel på over 50 %, eller

d) fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der handler på vegne af eller efter anvisning fra en enhed, som er omhandlet i dette stykkes litra a), b) eller c).«

11) Artikel 11, litra i), affattes således:

»i) Republikken Belarus, dens regering, dens offentlige organer, selskaber eller agenturer, eller«.

12) Artikel 2a affattes således:

»*Artikel 2a*

Handlinger foretaget af fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer medfører ikke ansvar af nogen form for de pågældende, hvis de ikke vidste og ikke havde rimelig grund til at antage, at deres handling ville være i strid med foranstaltningerne i denne forordning.«

13) Artikel 3, stk. 1, litra d), affattes således:

»d) udelukkende er bestemt til:

i) humanitære formål, herunder flyvninger med henblik på evakuering eller repatriering af personer eller initiativer vedrørende støtte til ofre for naturkatastrofer eller nukleare eller kemiske katastrofer

ii) flyvninger inden for rammerne af internationale adoptionsprocedurer

iii) flyvninger, der er nødvendige for deltagelse i møder med henblik på at finde en løsning på krisen i Belarus, eller som fremmer de politiske mål med de restriktive foranstaltninger, eller

iv) et EU-luftfartsselskabs nødlanding, letning eller overflyvning«.

14) Følgende artikler indsættes:

»*Artikel 3a*

1. Uanset artikel 2, stk. 1, kan de kompetente myndigheder tillade, at visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer frigives, såfremt følgende betingelser er opfyldt:

a) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer er omfattet af en voldgiftsmæssig afgørelse, der er truffet forud for den dato, hvor de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er omhandlet i artikel 2, blev opført på listen i bilag I, eller af en retslig eller administrativ afgørelse, der er truffet i Unionen eller en retslig afgørelse, der kan fuldbyrdes i den pågældende medlemsstat, forud for eller efter den dato

b) pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer skal udelukkende anvendes til at opfylde fordringer, der er sikret ved en sådan afgørelse eller er anerkendt som gyldige ved en sådan afgørelse, inden for de grænser, som er fastsat ved gældende lovgivning og administrative bestemmelser om sådanne fordringshaveres rettigheder

c) afgørelsen er ikke til fordel for nogen af de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført på listen i bilag I, og

d) anerkendelse af afgørelsen er ikke i strid med den offentlige orden i den pågældende medlemsstat.

2. Den pågældende medlemsstat underretter de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der gives i medfør af stk. 1, senest to uger efter meddelelsen af tilladelsen.«

»*Artikel 8d*

1. Fordringer, der er opstået i forbindelse med en kontrakt eller transaktion, hvis opfyldelse eller gennemførelse direkte eller indirekte er blevet berørt helt eller delvis af foranstaltninger i medfør af denne forordning, herunder krav om godtgørelse og andre tilsvarende fordringer, såsom erstatningskrav og krav som følge af en kautions- eller garantiforpligtelse, særligt krav om forlængelse eller indfrielse af kautioner, garantier eller godtgørelser, navnlig finansielle garantier og økonomisk godtgørelse må uanset fordringens form ikke indfries, hvis fordringen gøres gældende af:

a) fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført i bilag I

b) enheder som omhandlet i artikel 1j, 1k, 1l eller opført i bilag V og IX

c) andre belarusiske personer, enheder eller organer, herunder den belarusiske regering

d) personer, enheder eller organer, som handler gennem eller på vegne af personer, enheder eller organer som omhandlet i dettes stykkes litra a), b) eller c).

2. I forbindelse med enhver procedure vedrørende inddrivelse af en fordring påhviler det den person, der søger fordringen inddrevet, at bevise, at indfrielsen af fordringen ikke er forbudt i henhold til stk. 1.

3. Denne artikel berører ikke de rettigheder, som de i stk. 1 omhandlede personer, enheder og organer har til ved en domstol at få prøvet lovligheden af den manglende opfyldelse af kontraktlige forpligtelser i overensstemmelse med denne forordning.

Artikel 8e

1. Rådet, Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik (»den højtstående repræsentant«) behandler de personoplysninger, der er nødvendige for at kunne udføre deres opgaver i henhold til denne forordning. Disse opgaver omfatter:

a) for så vidt angår Rådet, udarbejdelse og gennemførelse af ændringer af bilag I

b) for så vidt angår den højtstående repræsentant, udarbejdelse af ændringer af bilag I

c) for så vidt angår Kommissionen:

i) tilføjelse af indholdet af bilag I i den elektroniske, konsoliderede liste over personer, grupper og enheder, der er omfattet af Unionens finansielle sanktioner, og på det interaktive kort over sanktioner, som begge er offentligt tilgængelige

ii) behandling af oplysninger om konsekvensen af foranstaltningerne i denne forordning såsom værdien af de indefrosne midler og oplysninger om tilladelser givet af de kompetente myndigheder.

2. Rådet, Kommissionen og den højtstående repræsentant må i givet fald kun behandle relevante oplysninger om straffelovsovertrædelser, der er begået af fysiske personer på listen, om disse personers straffedomme eller om sikkerhedsforanstaltninger, der vedrører disse personer, i det omfang en sådan behandling er nødvendig for udarbejdelsen af bilag I.

3. Med henblik på denne forordning udpeges Rådet, Kommissionen og den højtstående repræsentant som »dataansvarlige«, jf. artikel 3, nr. 8), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1725 (*) for at sikre, at de pågældende fysiske personer kan udøve deres rettigheder i henhold til forordning (EU) 2018/1725.

(*) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1725 af 23. oktober 2018 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af forordning (EF) nr. 45/2001 og afgørelse nr. 1247/2002/EF (EUT L 295 af 21.11.2018, s. 39).«

15) Bilag IV ændres som anført i bilag I til denne forordning.

16) Bilag VII ændres som anført i bilag II til denne forordning.

17) Bilag VIII ændres som anført i bilag III til denne forordning.

18) Bilag IX ændres som anført i bilag IV til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. februar 2022.

På Rådets vegne
J.-Y. LE DRIAN
Formand

BILAG I

I bilag IV erstattes »Intrusionsoftware« af:

»Systemer, udstyr og komponenter hertil, som er specielt udviklet eller modificeret til generering, kommando og kontrol eller levering af intrusionsoftware som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/821 (*).

(*) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2021/821 af 20. maj 2021 om en EU-ordning for kontrol med eksport, mæglervirksomhed, teknisk bistand, transit og overførsel i forbindelse med produkter med dobbelt anvendelse (EUT L 206 af 11.6.2021, s. 1).«

BILAG II

Overskriften til bilag VII affattes således:

»**LISTE OVER DE I ARTIKEL 1h OMHANDLEDE OLIEPRODUKTER OG GASFORMIGE CARBONHYDRID-PRODUKTER**«.

BILAG III

Bilag VIII affattes således:

»*BILAG VIII*

Varens navn	Kode i den kombinerede nomenklatur (KN) ([1])
Kaliumchlorid med indhold af kalium beregnet som K_2O på 40 vægtprocent og derunder (beregnet på grundlag af tørsubstansen)	3104 20 10
Kaliumchlorid med indhold af kalium beregnet som K_2O på over 62 vægtprocent (beregnet på grundlag af tørsubstansen) *	3104 20 90
Mineralske eller kemiske gødningsstoffer indeholdende de tre gødningselementer kvælstof, phosphor og kalium	3105 20 10 3105 20 90
Mineralske eller kemiske gødningsstoffer indeholdende de to gødningselementer phosphor og kalium	3105 60 00
Andre gødningsstoffer, som indeholder kaliumchlorid	ex 3105 90 20 ex 3105 90 80

([1]) https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DA/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2020:361:FULL&from=DA

* Når kaliumindholdet, som bekræftet ved de nødvendige dokumenter udstedt af et akkrediteret laboratorium, oprindeligt blev målt til 62 % eller derunder, men efterfølgende måles af en kompetent myndighed som værende over denne tærskelværdi, vil kaliumindholdet blive anset for at være resultatet af den kompetente myndigheds måling reduceret med:

— tolerancen i absolut værdi i masseprocent i overensstemmelse med bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2003/2003 af 13. oktober 2003 om EF-gødninger og

— fra den 16. juli 2022 tolerancen i procentpoint i absolut værdi, der er fastsat i del III i bilag III til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/1009 af 5. juni 2019 om fastsættelse af regler om tilgængeliggørelse på markedet af EU-gødningsprodukter og om ændring af forordning (EF) nr. 1069/2009 og (EF) nr. 1107/2009 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2003/2003 om EF-gødninger.

En kompetent myndigheds vurdering af kaliumindholdet i potaskeprodukter med henblik på at verificere overholdelsen af denne forordning vil blive foretaget, inden potaskeprodukterne overgår til fri omsætning i Unionen.«

BILAG IV

Bilag IX affattes således:

»*BILAG IX*

LISTE OVER STØRRE KREDITINSTITUTTER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 1j OG 1k

Belarusbank

Belinvestbank (Belarusian Bank for Development and Reconstruction)

Belagroprombank

Bank Dabrabyt

Development Bank of the Republic of Belarus«.